



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: LETRAS

CÓDIGO N°: 0504 (PLAN 1985)
15025 (PLAN 2023)

MATERIA: LITERATURA FRANCESA

RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: EF

MODALIDAD DE DICTADO: Ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL.

PROFESOR: ROMERO, WALTER

2° CUATRIMESTRE 2024

AÑO: 2024

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CÓDIGO N°: 0504/15025

MATERIA: LITERATURA FRANCESA

MODALIDAD DE DICTADO: Ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL ¹

RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: EF

CARGA HORARIA: 96 HORAS

2° CUATRIMESTRE 2024

PROFESOR/A: ROMERO, WALTER

EQUIPO DOCENTE:²

JTP: ARNOUX, MAGDALENA

Ayudante: DI NUCCI, SERGIO

Ayudante: VOGELFANG, LUCIA

Ayudante: CAPUTO, JORGE

LA LITERATURA FRANCESA ESCRITA POR MUJERES

a. **Fundamentación y descripción**

Desde mediados de los setenta, el pensamiento de Hélène Cixous (Orán, 1937) reflexiona, a partir de textos claves como *La risa de la medusa* (1975) y *La venida a la escritura* (1977), sobre las dificultades que ha enfrentado la mujer en habitar el lenguaje de manera diversa en un universo donde el patriarcado impera. Siguiendo el episteme múltiple de Cixous, tanto en su presupuesto de que “toda escritura en tanto que nace es femenina” como en su reclamo de una historia de la literatura a partir de una escritura lejos de “la monosexualidad fálica del hombre”, el presente programa abstrae la producción masculina de una literatura como la francesa —pensada y escrita por varones— para proponer, bajo un método histórico-crítico, un recorrido reafirmante de las escrituras-otras donde “el sentido se escriba en términos de absoluta individuación” a los fines de que lo femenino y su *venida* narre, a través de una variedad de autoras y obras, la literatura de Francia.-

Lecturas:

Mme. de La Fayette, *La princesa de Cleves* (1678)

Mme. de Sévigné, *Cartas a su hija* (1725)

George Sand, *Historia de mi vida* (1847)

¹ Establece para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del Bimestre de Verano, 1° y 2° cuatrimestre de 2024 las pautas complementarias a las que deberán ajustarse aquellos equipos docentes que opten por dictar algún porcentaje de su asignatura en modalidad virtual.

² Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.

Rachilde, *Monsieur Venus* (1884)

Colette, *Chéri* (1920)

Marguerite Yourcenar, *Alexis o el tratado de inútil combate* (1929)

Simone de Beauvoir, *Las inseparables* (1954)

Marguerite Duras, *El amante* (1984)

Annie Ernaux, *El acontecimiento* (2002)

b. **Objetivos:**

- Analizar un corpus de manifestaciones de la literatura francesa escrita por mujeres desde el siglo XVII hasta el siglo XXI.
- Discutir críticamente el rol de la mujer en la producción literaria.
- Reflexionar sobre las modalidades en que la creación literaria producida por mujeres revela tensiones históricas.
- Examinar el corpus de obras escogido en relación con las poéticas de cada autora y su posicionamiento en torno a una historiografía literaria pensada desde lo femenino.

c. **Contenidos:**

Unidad I Siglo XVII: Mme. de Lafayette y Mme. de Sévigné, la historia de una amistad

1.1. El *Grand Siècle* francés. Madame de Lafayette y la influencia jansenista de Port Royal. *La princesa de Clèves* (1678) como síntesis histórica y cultural. Principios del decoro y modulaciones de la doctrina clásica. Albores de la novela psicológica: personajes femeninos e introspección. La literatura de los salones, el preciosismo y el tópico del amor: mundo femenino y determinismo. Clèves como punto de inflexión. Campo sentimental: el territorio femenino. Madame de Clèves en su confesión: la tentación adúltera en el siglo XVII. Feminismo y anonimato.

1.2. Mme. de Sévigné (1626-1696): el género epistolar y la cultura de los salones. Estados del yo y narración mediada: modos del discurso epistolar. "Cuán feliz era yo cuando era una infeliz." La carta como forma íntima de la memoria. La narración y la moral mundana en el Grand Siècle. La carta como modo de decir: motivos y temas de época. La carta: dónde se inscribe lo femenino. *Cartas a su hija* (1725). El vínculo ausente: madre e hija.

Unidad II Siglo XIX: George Sand y Rachilde, las raras

2.1. George Sand (Aurora Lucile Dupin) y la generación romántica europea. De Aurora Dupin a George Sand: la mujer que perdió su sexo. El relato de una vida como

construcción personal: Aurore Dupin bajo el disfraz masculino. Autobiografía y feminismo: las advertencias del yo. *Historia de mi vida* (1847). La autobiografía en sus episodios. Modos de la autobiografía en el siglo XIX. La vida como “relato emocionante” y testimonio femenino. La aparición del tono confesional en el marco novelesco: el paso de la filosofía del siglo XVIII al siglo XIX.

2.2. Rachilde (Marguerite Vallette Eymery) o la escritora excéntrica. *Monsieur Venus* (1884), análisis de un travestismo y sus derivas. Mujer y texto prohibido: el decadentismo mujerial. Sadomasoquismo y prácticas sexuales en el siglo XIX. Tópicos de la literatura gótico-romántica en clave de género. El caso Rachilde según Rubén Darío. Literatura y desorden: “Je suis androgyne des lettres”. “Porque no soy feminista” : la literatura como desmantelamiento del sistema opresivo.

Unidad III Siglo XX y XXI: De Yourcenar a Ernaux: la marcha de las mujeres.

3.1. Yourcenar y el relato clásico en el siglo XX. El discurso epistolar en la forma-novela. La carta de un marido inmoral. Yourcenar: vida y lesbianismo. Alta cultura y semas sexuales. Combate y amor oscuro. Yourcenar y el amor griego: reminiscencias en el “relato a venir”. El proyecto de las *Memorias de Adriano* (1952). Adriano y Antinoo. Ganímedes en las sombras: una teoría de la “inclinación” sexual. La confesión como discurso del pudor y la sutileza: cómo decirte que soy gay. Alexis o el estudio insospechado de un yo en confesión: el “retrato de una voz”. Las escrituras tempranas de Yourcenar.

3.2. Simone de Beauvoir y el “programa de feminismo de posguerra”. La literatura de Beauvoir como dispositivo de deconstrucción. Beauvoir y la caída de los estereotipos femeninos. *El segundo sexo* (1949), hito del feminismo en la segunda mitad del siglo XX. La filosofía existencialista desde una mirada femenina. “*El feminismo es un humanismo*”. El relato de una amistad crucial: el empoderamiento de las mujeres. *Las inseparables* (2000): críticas de Sartre y elogios de Atwood. Simone y Élizabéth Lacoïn (Zaza): la novela íntima de dos amigas como capítulo formativo en la vida y el pensamiento de Beauvoir.

3.3. Marguerite Duras: infancia y memoria. Formas de narrar una vida: la autobiografía en Duras. Novela familiar y relatos de filiación. Colonialismo e infancia. *El amante* (1984) El relato y sus reescrituras: “el desfloramiento de la niña blanca” y el problema del consentimiento familiar. La escritura durasiana: sintaxis, frases, motivos. El relato crapuloso: la familia como crimen. El cuerpo del chino: motivos y presupuestos masculinos entre etnias y prototipos sexuales. “*No sabía que se sangraba*”. La fotografía y el recuerdo “retocado”: usos narrativos de la memoria.

3.4. Annie Ernaux: un desvío radical en torno a las “escrituras del yo”. Formas de la etnografía literaria. La “escritura blanca” de Ernaux. Registros de notación y yo mediado. Etnotexto y autonovelas: lo real personal y el entorno social. La escritura como un cuchillo: la literatura de Ernaux y el “extremo contemporáneo”. *El acontecimiento* (2000) La impronta sociológica en sus escritos de observación de lo cotidiano. Vida y entramado social. El escritor implicado. Formas de narrar una vida: la “autosociobiografía”. Lo

femenino reagenciado. Lugar y extrañamiento: ser mujer. Aborto y modos de la autobiografía. Autoexamen y auscultación mediada. Ernaux, tráfuga social.

d. **Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:**

UNIDAD I SIGLO XVII Mme. de Lafayette y Mme. de Sévigné

Bénichou, P. (2018): "La metafísica del jansenismo", en *Imágenes del hombre en el clasicismo francés*. México, FCE, 80-99. Traducción de Aurelio Garzón Camino.

Camarero Arribas, (2004): J. "Filosofía y literatura en el siglo XVII. La teoría de las pasiones de Descartes en "La princesa de Clèves de Madame de Lafayette". En: *Revista Libris*. Madrid, Signa, 314 145.

García Peinado, M. A. (1983): "La princesa de Clèves, un concepto destructivo del amor". En: *Revista de Filología*. Córdoba: Alfinje,123-134.

Heyden-Rynsch, V. (1998):"El siglo XVII: "Jeux d'esprit`y "Préciosité". En *Los salones europeos. Las cimas de una cultura femenina desaparecida*. Barcelona, Península, 49-77. Traducción de José Luis Gil Aristú.

Maurois, A. (1951); « La princesa de Clèves ». En: *Cinco rostros del amor*. Buenos Aires: Espasa-Calpe, 12-38.

Bibliografía complementaria

Fabre, Jean, *L'Art de l'analyse dans La Princesse de Clèves*. Strasbourg: Presses universitaires de Strasbourg, 1989.

Gaillard, Roger, *Approche de "La Princesse de Clèves"*. Dijon: Éditions de l'Ali, 1983.

Niderst, Alain, *La Princesse de Clèves. El roman paradoxal*. Paris: Larousse, 1973.

Pingaud, Bernard, *Madame de Lafayette*. Paris: Seuil, 1959.

Pommier, René, *Études sur La Princesse de Clèves*, Saint-Pierre-du-Mont: Eurédit, 2000.

Fuentes

La Lafayette, Mme. (1982): *La princesa de Cleves*. Barcelona, Brughera, 1982. Traducción de Emma Calatayud.

Mme. de Sévigné

Bibliografía obligatoria

Bürger, C. y Bürger, P. (2001): “Inmanencia Vital. Aproximaciones a Marie de Rabutin-Chantal, Marquise de Sévigné”, en *La desaparición del sujeto. Una historia de la subjetividad de Montaigne a Blanchot*. Madrid, Akal, 51-85. Traducción de Agustín González Ruiz.

Croci, P. (2006): “Correspondencias literarias”, en Kozak, C. Deslindes. *Ensayos sobre la literatura y sus límites en el siglo XX*. Rosario, Beatriz Viterbo, 46-59.

Martinez Cuadrado, J. (2005): “El arte de la despedida en Madame de Sévigné”, en *Anales de Filología Francesa*, N° 13, diciembre.

Monges, H.(1982): “Estudio Preliminar”, en Sévigné. M. *Cartas* Buenos Aires, CEAL, 8-14.

Vallery-Radot, R. (1948): *Madame de Sévigné*. Buenos Aires: Editorial Sophos.

Bibliografía complementaria

Cordelier, J. (1967): *Madame de Sévigné par elle-même*. Paris, Seuil.

Dobinszky, P. :(1996): *Madame de Sévigné*. Revue Europe 801/802. enero

Duchene, R. (1982): *Madame de Sévigné ou la chance d’être femme*. Paris, Fayard.

Leveque, J.-J. (1996): *Madame de Sévigné ou la saveur des mots*. Paris, ACR.

Fuentes

Sévigné, Mme. (2007): *Cartas a la hija*. Barcelona, El Aleph. Traducción de Laura Freixas.

George Sand

Bibliografía obligatoria

Bard, C. (2012): “La experiencia de la libertad. George Sand”, en *Historia política del pantalón*. Buenos Aires, Tusquets, 137-142.. Traducción Nuria Viver Barri

Bullrich, S. (1963): *George Sand. Una mujer como yo*. Buenos Aires, Emecé.

Cohen Toledano, F. (1994). *George Sand. El fervor cotidiano*. Buenos Aires, Almagesto.

Marty, E. (2022): “El sexo travestido”, en *El sexo de los Modernos. Pensamiento de lo Neutro y teoría del género*. Buenos Aires, Paidós, 143-166. Traducción de Horacio Pons.

Maurois, A. (1973): *Lélia o la vida de George Sand*. Madrid, Alianza. Traducción de Jorge Zalamea.

Sand, G. y Flaubert, G. (2010): *Correspondencia (1866-1876)*. Barcelona, Marbot Ediciones. Traducción de Albert Julibert.

Bibliografía complementaria

Arfuch, L. (2019): “La vida como narración”, en *El espacio biográfico. Dilemas de la subjetividad contemporánea*. Buenos Aires, FCE

Doubrovsky, S. (1988): *Autobiographiques. De Corneille à Sartre*. París, PUF.

Heilbrun, C. (1994): *Escribir la vida de una mujer*. Málaga, Megazul. Traducción de Angel Loureiro

Lejeune, P. (1989): “George Sand”, en *L'autobiographie en France*. París, Armand Colin, 142-146.

Rosa, N. (1990): *El arte del olvido*. Buenos Aires, Puntosur.

Sand, G. y Musset, A. (1989): *Cartas de amor*. México. FCE. Traducción de María del Pilar Ortiz.

Fuentes

Sand, G. (1978) *Historia de mi vida*. Buenos Aires, CEAL. Traducción de Héctor Salcedo.

Rachilde

Bibliografía obligatoria

AA.VV. (2007) *Antología del decadentismo. Perversión, neurastenia y anarquía en Francia*. Buenos Aires, Caja negra. Traducción de Claudio Iglesias.

Darío, R. (2006): “Rachilde (Marguerite Vallette Eymery)”, en *Los raros*. Madrid, Wunderkammer, 73, 98,

Iglesias, C. (2017): “Rachilde (1860-1953): amazonas literatura y misoginia en la Belle Époque”, en *Rachilde. La bebedora de sangre y otros cuentos*. Santiago de Chile, Overol, 51-55.

Lojo Tizon, M. (2017): “Rachilde y la decadencia del mito de la *femme fatale* y del andrógino”, en *Cedille. revista de Estudios Franceses*, N° 13, abril <https://www.redalyc.org/pdf/808/80850903013.pdf>

Molloy, S. (2012): “Deseo e ideología a fines del siglo XIX”, en *Políticas de la pose. desbordes del género en la modernidad*. Buenos Aires, Eterna cadencia, 17-40.

Bibliografía complementaria

Gilbert, S. y Gubar, S. (1998): *La loca del desván. La escritura y la imaginación literaria del siglo XIX*. Madrid, Cátedra. Traducción de Carmen Martínez Gimeno.

Negróni, M. (1998): *Museo negro*. Buenos Aires, Norma.

Praz, M. (1979): *La carne, la muerte y el diablo en la literatura romántica*. Caracas, Monte Ávila. Traducción de Jorge Cruz.

Rachilde. (1928): *Pourquoi je ne suis pas féministe*. París, Éditions de France

Fuentes

Rachilde (1929): *El señor Venus*. Madrid, Cosmópolis. Traducción de César Comet

Colette

Bibliografía obligatoria

Chalon, J. (1999): “El advenimiento de Chéri”, en *Colette. La ingenua libertina*. Buenos Aires, Perfil, 153-159. Traducción de Alejandra Uslenghi.

Kristeva, J. (2013): “Depresión, perversión, sublimación”, en *El genio femenino 3. Colette*. Buenos Aires, Paidós, 159-200. Traducción de Alcira Bixio.

Lafon, M. & Peeters, B. (2008): “Willy y Colette. El taller de Claudine”, en *Escribir en colaboración. Historias de dúos de escritores*. Rosario, Beatriz Viterbo, 153-174. Traducción de César Aira.

Millot, C. (1993): “Las dos fuentes”, en *La vocación de escritor. Colette/Flaubert/Hofmannshal/Joyce/Mallarmé/Proust/Sade*. Buenos Aires, Ariel, 69-111. Traducción de Juan Carlos Martelli y Luz Freire.

Thurman, J. (2006): *Secretos de la carne. Vida de Colette*. Barcelona, Siruela. Traducción de Olivia de Miguel.

Bibliografía complementaria

AA. VV. (2023): *Ladies. Una antología de mujeres dandys*. Buenos Aires, Mardulce.

Matamoro, B. (2014): *El amor en la literatura. De Eva a Colette*. Madrid, Fórcola.

Lottman, H. (199): *Colette*. Barcelona, Circe.

Vallejos, S. (2002): *Colette. Entre la literatura y la transgresión*. Buenos Aires, Longseller.

Fuentes

Colette (2001) *Chéri*. Barcelona, Mondadori Traducción de Ramón Hernández y E. Piñas.

Marguerite Yourcenar

Bibliografía obligatoria

Cravino, G. (2008): “Las caras del amor”, en *Marguerite Yourcenar. Vocera de antiguos dioses*. Buenos Aires, Capital intelectual, 55-69.

Ledesma Pedraz, M. (1999): *Marguerite Yourcenar. Vida y obra en espiral*. Jaén. Universidad de Jaén, 69-78.

Sarde, M. (1995): “ A cargo del autor”, en *Marguerite Yourcenar. la pasión y sus máscaras*. Buenos Aires, Perfil, 61-75. Traducción de Cristina Piña.

Savigneau, J. (1991): “La que suscribe, Marguerite Yourcenar”, en *Marguerite Yourcenar. La invención de una vida*. Madrid, Alfaguara, 76-98.. Traducción de Emma Calatayud.

Yourcenar, Marguerite (1982): “Alexis”, en *Con los ojos abiertos. Conversaciones con Matthieu Galey*. Buenos Aires, Emecé, 60-68. Traducción de Elena Berni.

Bibliografía complementaria

Llurba, A. Ma. (2005): “Los inicios”, en *El fuego y la sombra. Eros y Thànatos en la obra de Marguerite Yourcenar*. Buenos Aires, Biblos.

Romero, W. (2010): “Yourcenar: la escritura clásica de lo sórdido”, en *Panorama de la literatura francesa contemporánea*. Buenos Aires, Santiago Arcos

Fuentes

Yourcenar, M. (1985): *Alexis o el tratado del inútil*. Madrid, Alfaguara. Traducción de Emma Calatayud.

Simone de Beauvoir

Bibliografía obligatoria

Amicola, J. (2019): *El poder-femme. Virginia Woolf, Simone de Beauvoir y Victoria Ocampo*. La Plata, Edulp. https://www.editorial.unlp.edu.ar/genero/el_poder_femme-18152

Atwood, M. (2023) “Las inseparables de Simone de Beauvoir”, en *Cuestiones candentes. Una mirada crítica a la actualidad, desde el feminismo al cambio climático*. Barcelona, Salamandra. Traducción de David Paradela López. <https://www.pagina12.com.ar/537170-las-cuestiones-candentes-de-margaret-atwood>

Campagnoli, M. (2005): El feminismo es un humanismo en [://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.4750/pm.4750.pdf](https://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.4750/pm.4750.pdf)

Cueva, C. (2018): “Zaza, Maggie y Simone” y “Jean-Paul, Zaza y las puertas del cuarto propio”, en *Un paseo por la vida de Simone de Beauvoir*. Barcelona, Lumen, 45-77

Jeanson, F. (1967): “Autobiografismo, narcisismo e imágenes de sí”, en *Simone de Beauvoir o la empresa de vivir. Seguido por dos entrevistas con Simone de Beauvoir*. Buenos Aires, Sudamericana, 199-211 Traducción de José Bianco.

Kristeva, J. (2013): “¿Hay un genio femenino?”, en *El genio femenino 3. Colette*. Buenos Aires, Paidós, 403-424.. Traducción de Alcira Bixio.

Preciado, P. (2019): “Revoluciones veladas. El turbante de Simone de Beauvoir y el feminismo árabe”, en *Un apartamento en Urano. Crónicas del cruce*. Barcelona, Anagrama, 58-61.

Suarez Tomé, D. (2022): “¿Quién fue Simone de Beauvoir”, en *Simone de Beauvoir. Filósofa de la libertad*. Buenos Aires, Galerna, 21-46.

Bibliografía complementaria

Appignanesi, L. (2006): *Simone de Beauvoir*. Madrid, Tutor. Traducción de Antonio Gude.

Bakewell, S. (2017): *En el café de los existencialistas*. Barcelona, Ariel. Traducción de Silvia Moreno.

Femenías, M. L. (2021): *Simone de Beauvoir, ¿madre del feminismo?*. Buenos Aires, Lea.

Francis, C y Gontier, F. (1987): *Simone de Beauvoir*. Barcelona, Plaza & Janés. Traducción de Nuria Lago Jaraiz.

Monteil, C. (2003): *Las hermanas Beauvoir*. Barcelona, Circe. Traducción de Juan Abeleira.

Rodriguez Magda, R. (2017): *Encuentro en el café de Flore con Simone de Beauvoir*. Madrid, Sequitur.

Sartre, J. P y de Beauvoir, S. (1970): “Simone de Beauvoir”, en *¿Para qué sirve la literatura?*. Buenos Aires, proteo. Traducción de Fiorella Mazía.

Weis, A. (2014): *Paris era mujer. relatos de la orilla izquierda del Sena*. Madrid, Egales. Traducción de Concha Cardeñoso.

Fuentes

Beauvoir, S. (2020): *Las inseparables*. Buenos Aires, Lumen. Traducción de Ma. Teresa Gallego Urrutia y Amaya García Gallego.

Marguerite Duras

Bibliografía obligatoria

Blanchot, M. (2016): “La comunidad de los amantes”, en *La comunidad inconfesable*. Madrid, Arena Libros, 51-95.

Blot-Labarrère, C. (1994): “Las infancias de Duras”, en *Marguerite Duras*. Buenos Aires, Ediciones de la Flor, 1994, 34-50. Traducción de Victor Goldstein.

Corrêa Paraíso, A. (2001): “O efeito autobiográfico: L’amant” y “De L’amant à L’amant de la Chine du Nord”, en *Marguerite Duras e os possíveis da escritura: a incansável busca*. San Pablo, UNESP.. 69-108/123-133.

Duras, M. (2014): “Una infancia”, en *La pasión suspendida. Entrevistas con Leopoldina Pallota della Torre*. Buenos Aires, Paidós, 39-50. Traducción de César Aira.

Lebelley, F. (1994) “El desfloramamiento de la joven blanca”, en *Marguerite Duras o el peso de una pluma*. Barcelona, Alcor, 61-75. Traducción de Thomas Kauf.

Bibliografía complementaria

Moreno, M. (2001): “Amor y anexión”, en <http://www.pagina12.com.ar/2001/suple/Las12/01-07/01-07-27/NOTA2.HTM> Romero, W. (2014): “El último amante”, en *Diario Página 12*, Suplemento Soy, viernes 4 de abril, <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/soy/1-3379-2014-04-04.html>

Duras, M. (2005): *Las conversadoras*. Entrevistas con Xaviera Gauthier, Buenos Aires, El cuenco de plata.

Tournier, M. (2002): “Rostros de Marguerite Duras”, en *Celebraciones*. Barcelona, Acantilado. Traducción de Luis María Todó, 324-329.

Vogelfang, L. (2023): «Fotos de familia. El álbum íntimo de Marguerite Duras.», en *Hyperborea. Revista de ensayo y creación*, no. 6, pp. 66-93. <https://www.hyperboreabltis.org/es/paper/fotos-de-familia-el-album-extimo-de-marguerite-duras-306>

Fuentes

Duras, M. (1984): *El amante*. Barcelona, Tusquets. Traducción de Ana Ma. Moix,

Annie Ernaux

Bibliografía obligatoria

Adler, A. (2012): “Émiettement et consolidation du sujet auctorial”, en *Éclats des vies muettes. Figures du minuscule et du marginal dans les récits de vie d’Annie Ernaux*, Pierre Michon, Pierre Bergounioux et François Bon. París, Presses Sorbonne Nouvelle.

Ernaux, A. (2022): *Discurso de aceptación del Nobel de Annie Ernaux ante la Academia Sueca*. Traducción Lydia Vázquez. <https://amecopress.net/Discurso-de-acceptacion-del-Nobel-de-Annie-Ernaux-ante-la-Academia-Sueca>

Romeral Rosel, F. (2018): *Annie Ernaux: una autobiografía sometida*. Cádiz, Universidad de de Cádiz.<file:/Dialnet-AnnieErnaux-6364311.pdf>

Silva Cantoni, M. (2023): “Cuerpo y archivo en *El acontecimiento* de Annie Ernaux”, en *Estudios de Teoría Literaria*, N° 27, año 12, marzo https://ri.conicet.gov.ar/bitstream/handle/11336/219521/CONICET_Digital_Nro.e563de70-399d-4e78-8e8f-3e0ab91ad952_B.pdf?sequence=2&isAllowed=y

Bibliografía complementaria

Blanckeman, B. (2015): “Radiografía del libro”, en *Diario del afuera/la vida exterior*. Buenos Aires, Milena Caserola, 47-67. Traducción de Sol Gil.

Ernaux, A. (2011): *L’écriture comme un couteau. Entretien avec Frédéric-Yves Jeannet*. París, Gallimard.

..... (2023): *Volver a Ivetot*. Santiago de Chile, Ediciones Universidad Diego Portales. Traducción Alan Pauls.

Lleguen, B. (2010): “Las mujeres en las obras de Simone de Beauvoir y Annie Ernaux”, en Alamela, M. (coord.) y otros. *Universos femeninos en la literatura actual. Mujeres de papel*. Madrid, Umed.

Pino Díaz, D. y Brandariz Portela, T.(2024): La dominación social en Annie Ernaux: la experiencia de ser para otros. *Athenea Digital* - 24(1): e3368 (marzo 2024) file:/La_dominacion_social_en_Annie_Ernaux_la_experienci.pdf

Fuentes

Ernaux, A. (2019): *El acontecimiento*. Buenos Aires, Tusquets. Traducción de Lydia Vázquez.

Bibliografía general

Acinas Lope, B., (2000): *Teoría y crítica de la literatura francesa*. Madrid, Siglo XX.

Ahmed, S. (2015): *La política cultural de las emociones*. México, UNAM. Traducción de Cecilia Olivares Mansuy.

Braidotti, R. (2004): *Feminismo, diferencia sexual y subjetividad nómada*. Barcelona, Gedisa. Traducción de Gabriela Ventureira,

Butler, J. (2008): “Introducción”. *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del “sexo”*. Buenos Aires, Paidós, 17-49. Traducción Alcira Bixio.

Casanova, P. (2001): *La república mundial de las Letras*. Barcelona, Anagrama. Traducción de Jaime Zulaika.

Cixous, H. (1995): *La risa de Medusa. Ensayos sobre la escritura*. Barcelona, Anthropos. Traducción Luis Tigero.

De Beauvoir, S. (1949): *El segundo sexo*. Buenos Aires, Sudamericana, 1999. Traducción de Pablo Palant.

De Lauretis, T. (2000): “Tecnología del género”. *Diferencias*. Madrid, Horas y horas, 11-70. Traducción de Ana M. Bach y Margarita Roulet.

Duby, G. y Perrot, M. (dirs.) (1991): *Historia de las mujeres en Occidente. El siglo XIX*. Madrid, Taurus. Traducción Marco Aurelio Galmarini,

Haraway, D. (1995): “Conocimientos situados: la cuestión científica en el feminismo y el privilegio de la perspectiva parcial”. *Ciencia, cyborgs y mujeres. La invención de la naturaleza*. Madrid, Cátedra, 313-346. Traducción Manuel Talens.

Kristeva, J. (1979): “El tiempo de las mujeres”, *Revista 33/44*, Universidad de Paris VII, n.5, 519.

Irigaray, L. (1974): “El punto ciego de un viejo sueño de simetría”. *Espéculo de la otra mujer*. Madrid, Akal, 2007. Traductor Raul Sánchez Cedillo.

Molloy, S. (2006): “Identidades textuales femeninas: Estrategias de autfiguración”. *Revista Mora*, 12, 68-86.

Moi, T. (1988): *Teoría literaria feminista*. Madrid, Cátedra. (selección)

Nochlin, L. (2008): “Por qué no ha habido grandes mujeres artistas”. *Amazonas del arte nuevo*, catálogo de la exposición, Madrid, Fundación Mapfre, 283-289. Traducción de Ana Pérez Galván.

Planté, C. (2015): *La petite sœur de Balzac. Essai sur la femme auteur*, Lyon, Presses universitaires de Lyon.

Pollock, G. (2010): *Encuentros en el museo feminista virtual*. Madrid, Cátedra.

Rancière, J. (2011): *Política de la literatura*. Buenos Aires, Libros del Zorzal. Traducción de Lucia Vogelfang, Marcelo Burello y Jorge Caputo.

Reid, M. (2010): *Des femmes en littérature*. Paris, Belin.

Rich, A. (1984): “Apuntes para una política de la ubicación”. *Otramente: lectura y escritura feministas*. México, Lengua y estudios literarios, 31-51.

Richard, N. (1994): “¿Tiene sexo la escritura?”. *Debate Feminista*, Vol. 9, 127-139.}

Ricoeur, P. (1996): *Sí mismo como otro*. México, Siglo XXI. Traducción de Agustín Neira Calvo.

Romero, W. (2009): *Panorama de la literatura francesa contemporánea*. Buenos Aires, Santiago Arcos.

Rubin, G. (1999): “El tráfico de mujeres”. *¿Qué son los estudios de la mujer?* México, Fondo de Cultura Económica.

Showalter, E. (1981). “La crítica feminista en el desierto”. *Otramente: lectura y escritura feministas*. México, Lengua y estudios literarios, 75-100.

Touret, M. « Où sont-elles ? Que font-elles ? La place des femmes dans l’histoire littéraire. Un point de vue de "vingtiémiste », dans *Fabula-LhT*, n° 7, « Y a-t-il une histoire littéraire des femmes ? », dir. Audrey Lasserre, April 2010, URL : <http://www.fabula.org/lht/7/touret.html>, página consultada el 22 April 2024. DOI : <https://doi.org/10.58282/lht.185>

Viveros Vigoya, M. (2016): “La interseccionalidad: una aproximación situada a la dominación”. *Debate feminista*, Vol. 52, octubre, 1-17.

Weigel, S. (1986): “La mirada bizca: sobre la historia de la escritura de las mujeres”. *Estética feminista*. Barcelona, Icaria, 69-98.

Yllera, A. (1996): *Teoría de la literatura francesa*. Madrid, Síntesis.

e. **Organización del dictado de la materia:**

La materia se dicta en modalidad presencial atendiendo a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL la cual establece pautas complementarias para el dictado de las asignaturas de grado durante el Ciclo Lectivo 2024.

Materia de grado (Bimestrales, Cuatrimestrales y Anuales):

Podrá dictar hasta un treinta por ciento (30%) de sus clases en modalidad virtual. El dictado virtual estará compuesto exclusivamente por actividades asincrónicas que deben complementar tanto las clases teóricas como las clases prácticas.

En caso de contar con más de 350 estudiantes inscriptos, las clases teóricas se dictarán en forma virtual.

El porcentaje de virtualidad y el tipo de actividades a realizar se informarán a través de la página web de cada carrera antes del inicio de la inscripción.

- **Carga Horaria:**

Materia Cuatrimestral: La carga horaria mínima es de 96 horas (noventa y seis) y comprenden un mínimo de 6 (seis) y un máximo de 10 (diez) horas semanales de dictado de clases.

f. **Organización de la evaluación:**

Régimen de promoción con

EXAMEN FINAL (EF)

Establecido en el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17).

Regularización de la materia:

Es condición para alcanzar la regularidad de la materia:

- asistir al 75% de las clases de trabajos prácticos o equivalentes;
- aprobar 2 (dos) instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia. Las 2 instancias serán calificadas siguiendo los criterios establecidos en los artículos 39º y 40º del Reglamento Académico de la Facultad.

Quienes no alcancen las condiciones establecidas para el régimen con EXAMEN FINAL deberán reinscribirse u optar por rendir la materia en calidad de libre.

Aprobación de la materia:

La aprobación de la materia se realizará mediante un EXAMEN FINAL en el que deberá obtenerse una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

Se dispondrá de **UN (1) RECUPERATORIO** para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

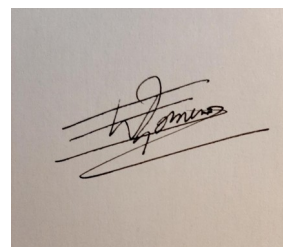
La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y el equipo docente de la materia.

A square image showing a handwritten signature in black ink on a light-colored background. The signature is stylized and appears to read 'W. Romero'.

Romero, Walter

Profesor Adjunto Interino

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Miguel Vedda', written in a cursive style.

Miguel Vedda
Director del Departamento de Letras